

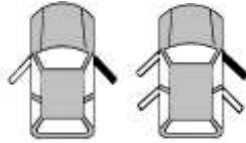
ISTRUZIONI DI MONTAGGIO
INSTRUCTIONS POUR LE MONTAGE
HOW TO FIX IT - INSTRUÇÕES DE MONTAGEM
ΟΔΗΓΙΕΣ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗΣ - EINBAUANLEITUNG
INSTRUCCIONES DE MONTAJE

VOLVO C30 2006 -> 2013
VOLVO S80 2006 ->

SOLO MECCANISMO - NO MOTORE
MECHANISM ONLY - NO MOTOR
MÉCANISME - PAS DE MOTEUR

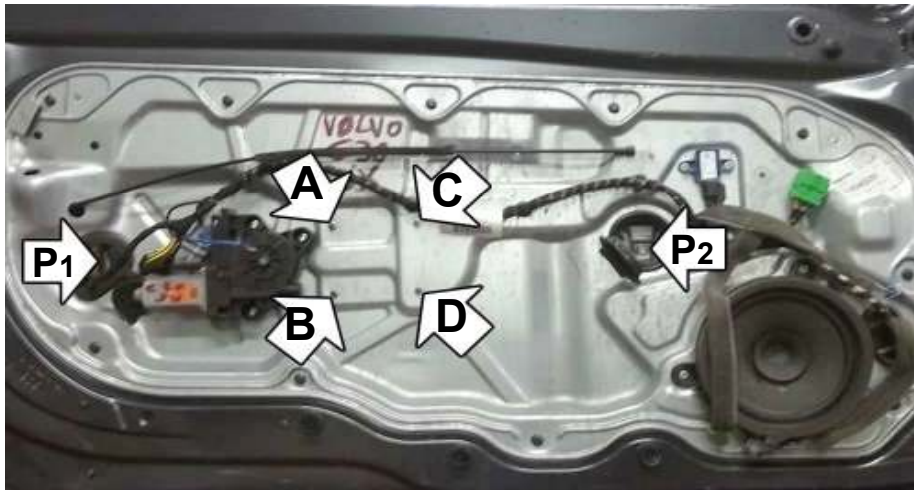
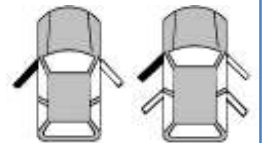
ref. 30/1976

O.E. 30784510



ref. 30/1977

O.E. 30784509



Alzacristallo originale SX
Original power window left
Leve glaces d'origine gauche

Ns alzacristallo SX
Our power window left
Notre gauche leve glaces

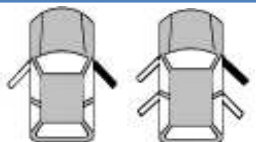


segue **VOLVO S40** 2006 -> 2013
VOLVO V50 2006 ->

SOLO MECCANISMO - NO MOTORE
MECHANISM ONLY - NO MOTOR
MÉCANISME - PAS DE MOTEUR

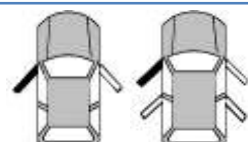
ref. **30/1976**

O.E. 30784510



ref. **30/1977**

O.E. 30784509



Accessori in dotazione per il montaggio - Supplied accessories for mounting - Accessoires fournis pour le montage



ITALIANO

- 1) Smontare il pannello in acciaio dalla portiera (sbloccando prima il vetro). Togliere l'alzacristallo trapanando i rivetti originali di fissaggio.
- 2) Fissare l'alzacristallo elettrico nei punti A, B, C e D mediante i rivetti forniti.
- 3) Fissare il motore dalla parte opposta del pannello.
- 4) Rimontare il pannello in acciaio in portiera, fissandolo con le sue viti originali.
- 5) Fissare il vetro nei punti P1 e P2. Eseguire i collegamenti elettrici

FRANÇAIS

- 1) Demonter le panneau de tôle (desaccoupler avant la vitre). Percer les rivets de fixation d'origine et démonter le lève-vitre.
- 2) Fixer le lève-vitre électrique sur les points A, B, C et D en utilisant les rivets fournis.
- 3) Fixer le moteur sur le côté opposé du panneau
- 4) Remonter le panneau de tôle dans la porte, et le fixer avec les vis d'origine.
- 5) Fixer la vitre sur les points P1 et P2. Effectuer les liaisons électriques.

ENGLISH

- 1) Release the glass and remove the metal panel from the door. Drill out the fixing rivets and remove the regulator.
- 2) Fix the electric window regulator into positions A, B, C and D using the rivets supplied.
- 3) Fix the motor from the opposite side of the panel.
- 4) Re-mount the metal panel into the door, fixing it with the original screws.
- 5) Secure the window at positions P1 and P2. Wire as per wiring diagram.

ATTENZIONE:

Dopo aver installato il nostro meccanismo, si noterà che la chiusura e apertura automatica NON FUNZIONANO.

Perché siano ripristinate tali funzioni, procedere come segue:

- con la chiave di accensione inserita, azionare il tasto di salita portando il vetro a tamponamento mantenendolo premuto per circa 3 secondi. In questo modo, la procedura di autoapprendimento è completata, abilitando tutte le funzioni relative all'alzacristallo.

ATTENTION:

Après avoir installé notre mécanisme, la fermeture et l'ouverture automatique NE FONCTIONNENT PAS. Afin que ces fonctions soient réactivées, veuillez procéder comme suit :

- avec la clé démarrage insérée, appuyer sur la commande de lève-vitre et s'assurer que la vitre soit parfaitement fermée. Maintenir l'interrupteur en fonction pour 3 secondes . Ainsi la procédure d'apprentissage automatique sera complétée et toutes les fonctions relatives au lève-vitre seront de nouveau habilitées.

BE CAREFUL:

After fitting our mechanism it will be necessary to RE-ESTABLISH the auto functions:

- turn the ignition on and press window switch to rise glass at the top keeping it pressed for 3 seconds.

.In this way the initializing procedure is completed and all window lifter functions will be enabled